

Kâlav. lässt संकीर्तितुं fort, W. liest statt dessen संकिर्तितुं । - Die Ausgg. किर्तस्सदि st. सं<sup>०</sup> चि<sup>०</sup> ।

Z. 21. M. आत्मगतं st. स्वगतं । - Kâlav. अपि st. खलु । - W. कथं st. कथा । Kâlav. und die Ausgg. wie wir. - C. लक्ष्मीकरोति । M. लक्ष्मीकुरुते ।

Z. 22. 23. M. und die Ausgg. यावत् st. तावत् । mit Weglassung von यदि । - M. und die Calc. Ausg. मातरं नामतः पृच्छेयं । Chezy: ना<sup>०</sup> मा<sup>०</sup> पृच्छेयं । - M. fährt folgendermassen fort: विचिन्त्य । अन्यायः परदारपृच्छाव्यापारः । die Ausgaben: विचिन्त्य । अथवा अनार्यः खलु (fehlt bei Chezy) परदारव्याहारः ।

Seite 105.

Z. 1. M. und Chezy मृन्मय st. मृदू ।

Z. 2. W. सउन्दलावभ्रपां ।

Z. 3. M. und die Ausgg. सा st. वा । Kâlav. wie wir. - M. अज्ञा अभ्या । Kâlav. अंभ्रा । Calc. Ausg. अज्ञाभ्रा । Chezy अज्ञा st. अज्ञू । Nach Amarak. I. 1. 7. 11. und Sâh. D. S. 179. ult. bedeutet अज्ञुका im Drama Hure. अज्ञू oder अज्ञु vermisst man in den Lexicis. Das Wort scheint mit अज्ञ d. i. आर्य zusammenzuhängen und eine verehrungswürdige Person zu bezeichnen; vgl. Z. 10. - S. 106. Z. 7, 22. - S. 107. Z. 12.

Z. 4. M. fügt प्रहसिते nach उभे hinzu. - C. W. सारिच्छेपा । M. सादिस्तेपा । Die erstere Form ist aus सादृच्य entstanden; vgl. Vararuki I. 2. - III. 30. - M. हलिदो st. वच्चिदो । - C. मांड । M. मातु । Kâlav. माइ । die Ausgg. मादि st. माड । - T. वत्सलो । die übrigen Handschriften: वच्चलो । Kâlav. und die Ausgg. wie wir.

Z. 5. M. मिह्रामोरस्त । - C. W. ममोरस्त । T. मउरस्त । - M. रमणीअन्नपां पेकखेत्ति । - Kâlav. पेकख st. देकख ।

Z. 7. M. कथं st. किं वा । mit Weglassung der scenischen Bemerkung. - Dieselbe Handschrift schaltet च zwischen इति und अस्य ein und fügt mit den Ausgg. अथवा vor सन्ति hinzu.

Z. 8. M. und die Ausgg. नामसादृश्यानि । - M. fügt अयं nach इव hinzu und lässt मात्र fort. C. liest st. dessen पात्र ।

Z. 9. M. अपि st. मे । das bei W. fehlt.

Z. 10. C. T. अज्ञू । W. अज्ञू । Kâlav. अज्ञू (= आर्ये) । Calc. Ausg. अन्ति । Chezy अन्तिके st. अज्ञू । Vgl. zu Z. 3. - M. क्रीडनीयकं ।

Z. 12. Bei M. fehlt die scenische Bemerkung. - C. अह । Calc. Ausg. अम्हो । Chezy अम्मो । Kâlav. ein Mal अमो । das andere Mal अम्मो und zuletzt: अम्हे आअर्ये । Vgl. zu S. 63. Z. 11. - M. रक्ताकरसेउओ मणि<sup>०</sup> से पा । -